



Evelyn Ziegler, Heinz Eickmans, Ulrich Schmitz, Haci-Halil Uslucan, David H. Gehne, Sebastian Kurtenbach, Tirza Mühlán-Meyer, Irmi Wachendorff

Metropolenzeichen

Atlas zur visuellen Mehrsprachigkeit der Metropole Ruhr

2018, 320 S., 24 cm x 25 cm

ISBN 978-3-95605-038-1 • 39,50 Euro

Der ATLAS ZUR VISUELLEN MEHRSPRACHIGKEIT DER METROPOLE RUHR präsentiert die Ergebnisse eines Forschungsprojekts, das von Sprachwissenschaftlerinnen und Sprachwissenschaftlern, Integrationsforschern und Stadtsoziologen der Universität Duisburg-Essen und der Ruhr-Universität Bochum durchgeführt wurde. Anhand von ca. 700 Abbildungen (Karten, Fotos und Grafiken) wird gezeigt, mit welchen sichtbaren Zeichen der Mehrsprachigkeit der öffentliche Raum der Metropole Ruhr ausgestattet ist. Angesichts der internationalen Herkunft der

Bevölkerung interessiert insbesondere, inwieweit sich die Vielfalt der Bevölkerung in der Vielfalt der Sprachen widerspiegelt, wo und warum welche Sprachen (z.B. Deutsch, Englisch, Polnisch und Türkisch) verwendet werden und wie die Sichtbarkeit der Sprachen von der Bevölkerung bewertet wird. Grundlage ist eine Querschnittsstudie für die Städte Duisburg, Essen, Bochum und Dortmund.

Aus dem Inhalt

1. Einleitung

- 1.1 Visuelle Mehrsprachigkeit im öffentlichen Raum des Ruhrgebiets
- 1.2 Metropole Ruhr
- 1.3 Migrationsgeschichte: Schichten der Vielfalt nach 1945
- 1.4 Vielfalt und demografischer Wandel
- 1.5 Sprache und Beheimatung

2. Erhebungsgebiete

- 2.1 Lage, Typ und Funktion der Erhebungsgebiete
- 2.2 Bevölkerung und Vielfalt
- 2.3 Migrationsprägung von Stadtteilen im Zeitvergleich am Beispiel der Stadt Bochum

3. Formen der sichtbaren Mehrsprachigkeit

- 3.1 Die am häufigsten vorkommenden Sprachen
- 3.2 Sichtbare Diskurstypen im öffentlichen Raum
- 3.3 Ethnische und sprachliche Diversität
 - 3.3.1 Stadtteilvergleich von Dortmund-Nordstadt und Duisburg-Marxloh
 - 3.3.2 Stadtteilvergleich von Essen-Rüttenscheid und Duisburg-Innenstadt
 - 3.3.3 Stadtteilvergleich von Essen-Altendorf und Bochum-Hamme
- 3.4 Sprachgebrauch und sprachliche Gestaltung
 - 3.4.1 Deutsch in der Metropole Ruhr

3.4.2 Englisch in der Metropole Ruhr

3.4.3 Türkisch in der Metropole Ruhr

3.4.4 Arabisch in der Metropole Ruhr

3.4.5 Polnisch in der Metropole Ruhr

3.4.6 Ruhrdeutsch

3.4.7 Code-Switching

3.4.8 Sprachliche Rebellion

3.5 Namen als Teil der visuellen Sprachlandschaft

3.5.1 Familiennamen

3.5.2 Geschäftsnamen

3.5.3 Gaststätten- und Restaurantnamen

3.5.4 Straßennamen

3.6 Sprache und Schrift

4. Sprachbewertungen und Einstellungen zu Mehrsprachigkeit

4.1 Passantenbefragung

4.2 Telefonbefragung

4.3 Produzentenbefragung

5. Zusammenführung der Ergebnisse und Fazit

5.1 Andere Zeichen – andere Menschen: Zum Wert und Nutzen sichtbarer Mehrsprachigkeit

6. Literaturverzeichnis

7. Anhang

Zu beziehen über Ihre Buchhandlung oder über die Verlagsauslieferung AZB unter:

Auslieferungszentrum Bercker · Hoogeweg 100 · D-47623 Kevelaer · www.azb.de

Telefon: 0049/0/2832/929-293 · Fax: 0049/0/2832/929-211 · E-Mail: azb@uvrr.de

Widerrufsrecht: Sie können Ihre Bestellung innerhalb von zwei Wochen ohne Angabe von Gründen beim o.g. Auslieferungszentrum Bercker in Textform (zum Beispiel per Brief, Fax, E-Mail), bei Ihrer Buchhandlung oder durch Rücksendung der Sache widerrufen. Die Frist beginnt spätestens mit Erhalt der Lieferung. Preisänderungen und Irrtum vorbehalten. Nähere Informationen unter www.uvrr.de in den AGB. Muster-Widerrufsformular auf <http://bit.ly/widerruf-uvrr> (rechtzeitige Absendung genügt).

